

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون



الجلسة ٣٧٢٧

الجمعة، ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، الساعة ١٢/٥٠  
نيويورك

الرئيس:	السيد فولتشي	(إيطاليا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد غاتيلوف
	ألمانيا	السيد هنزه
	إندونيسيا	السيد طيب
	بوتسوانا	السيد ليغويلا
	بولندا	السيد متوشفسكي
	جمهورية كوريا	السيد بارك
	شيلي	السيد سومافيا
	الصين	السيد تشن هواصن
	غينيا - بيساو	السيد كابرال
	فرنسا	السيد ديجاميه
	مصر	السيد العربي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	السيد رتشموند
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد هيوم

## جدول الأعمال

## الحالة في كرواتيا

تقرير لاحق عن حالة حقوق الإنسان في كرواتيا عملا بقرار مجلس الأمن ١٠١٩ (١٩٩٥)  
(Corr.1 و S/1996/1011)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٥٠

المقدم عملاً بقرار مجلس الأمن ١٠١٩ (١٩٩٥) بشأن  
كرواتيا.

## إقرار جدول الأعمال

"ويقر مجلس الأمن بإحراز تقدم ملحوظ في  
الحالة الإنسانية، ولا سيما التدابير التي اتخذتها  
حكومة كرواتيا لتلبية الاحتياجات الأكثر إلحاحاً  
للسكان الصرب الكرواتيين.

أقر جدول الأعمال.

## الحالة في كرواتيا

"ورغم أن الحالة الإنسانية تحسنت تحسناً  
طفيفاً، فإن مجلس الأمن يعرب عن قلقه إزاء أعمال  
المضايقات المستمرة والنهب والهجمات الجسدية  
ضد الصرب الكرواتيين، ولا سيما تورط ضباط  
الجيش والشرطة الكرواتيين النظاميين في عدد من  
تلك الأحداث. ويطلب المجلس من حكومة كرواتيا أن  
تكثف جهودها لتحسين الحالة الأمنية وتهيئة ظروف  
أمنية ملائمة للسكان الصرب المحليين، بما في ذلك  
إعادة إنشاء نظام عامل للمحاكم في القطاعين  
الشمالي والجنوبي السابقين.

"ويشعر مجلس الأمن بقلق عميق إزاء عدم  
إحراز تقدم كبير في مسألة عودة اللاجئين الصرب  
الكرواتيين، على الرغم من طلباته السابقة، ويحث  
حكومة كرواتيا على اعتماد نهج شامل من أجل  
تيسير عودة اللاجئين من الأصل الكرواتي إلى ديارهم  
الأصلية في جميع أنحاء كرواتيا. ويشعر بالاستياء  
إزاء الفشل المستمر لحكومة كرواتيا في ضمان حقوق  
الممتلكات بشكل فعال، وخاصة حالة كثير من الصرب  
الذين عادوا إلى القطاعات السابقة ولم يتمكنوا من  
استعادة ممتلكاتهم. ويطلب المجلس من حكومة  
كرواتيا أن تقوم على الفور بتطبيق الإجراءات  
المناسبة على مسألة حقوق الممتلكات ووقف جميع  
أشكال التمييز ضد السكان الصرب الكرواتيين  
عند تقديم المنافع الاجتماعية والمساعدة في  
التعمير.

"ويساور مجلس الأمن بالغ القلق إزاء التقارير  
التي تضيد بعدم تنفيذ قانون العفو الجديد بطريقة  
عادلة ومنصفة. ويشدد على أن التطبيق المنصف  
لذلك القانون أمر حيوي لبناء الثقة وتعزيز المصالحة  
الوطنية في كرواتيا وكذلك إعادة إدماج إقليم  
سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية  
بصورة سلمية.

تقرير لاحق عن حالة حقوق الإنسان في كرواتيا  
عملاً بقرار مجلس الأمن ١٠١٩ (١٩٩٥)  
(S/1996/1011 و Corr.1)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ  
المجلس بأنتي تلقيت رسالة من ممثل كرواتيا، يطلب فيها  
دعوته الى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول  
أعمال المجلس. ووفقاً لممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة  
المجلس، دعوة ذلك الممثل الى الاشتراك في المناقشة  
دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقاً للأحكام ذات  
الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت  
للمجلس.

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد نوبيلو (كرواتيا)  
المقعد المخصص له إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن  
الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع  
مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته  
السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير لاحق للأمين  
العام عن حالة حقوق الإنسان في كرواتيا عملاً بقرار  
مجلس الأمن ١٠١٩ (١٩٩٥)، الوثيقة S/1996/1011 و Corr.1.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس  
الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي بالنيابة عن المجلس.

"نظر مجلس الأمن في تقرير الأمين العام المؤرخ  
٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ (S/1996/1011 و Corr.1)،

"وسيبقي مجلس الأمن هـذه المسألة قيد نظره ويطلب إلى الأمين العام أن يواصل تقديم تقارير عن الحالة، في موعد لا يتجاوز بأية حال ١٠ آذار/مارس ١٩٩٧".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحمل الرمز S/PRST/1996/48.

بهذا يكون مجلس الأمن اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٥٥

"ويؤكد مجلس الأمن أهمية الالتزامات الذي أخذتها حكومة كرواتيا على عاتقها فيما يتعلق بمجلس أوروبا، بما في ذلك توقيعتها على الاتفاقية الإطارية لحماية الأقليات القومية ويتوقع أن تقوم حكومة كرواتيا بتنفيذ تلك الالتزامات تنفيذا كاملا ودون تأخير.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد طلبه إلى حكومة كرواتيا بالتعاون التام مع المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة وإجراء تحقيقات في الانتهاكات الخطيرة للقانون الإنساني الدولي، ولا سيما الانتهاكات التي ارتكبت أثناء العمليات العسكرية في عام ١٩٩٥، ومحاكمة الأشخاص المتهمين بارتكاب تلك الانتهاكات.